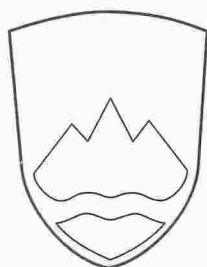


SV 369/18



LISTINA

NOTARKA

NEVENKA TORY

LJUBLJANA

g. FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ, podatki zgoraj,-----

D) družba **HungaroControl Magyar Légiforgalmi Szolgálat Zártkörűen Működő Részvénytársaság**, vpisana v sodni register Ministrstva za pravosodje pod št. Cg 01 (ena)-10 - (deset)-045570 (nič-štiri-pet-pet-sedem-nič), s sedežem Budapest in poslovnim naslovom Iglóútcá 33 (trihintrideset)-35 (petintrideset), 1185 (tisočstopenosemdeset) Budapest, Madžarska, ki jo zastopa generalni direktor KORNÉL ANDRÁS SZEPESSY in njega na podlagi pooblastila -----

g. FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ, podatki zgoraj,-----

E) družba **KONTROLA ZRAČNEGA PROMETA SLOVENIJE, d.o.o.**, s skrajšano firmo **KZPS, d.o.o.**, s sedežem na Zgornjem Brniku in poslovnim naslovom Zgornji Brnik 130 (stotrideseť)N, 4210 (štiritisočdvestodeset) Brnik - Aerodrom, ki je vpisana v sodno/poslovni register Slovenije z matično št. 1913301000 (ena-devet-ena-tri-tri-nič-ena-nič-nič-nič), ki jo zastopa direktor-----

g. FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ, podatki zgoraj -----

in -----

F) družba **Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik, /v skratke "LPS SR, š.p."/**, državno podjetje, ki je vpisana v Poslovnem registru Slovaške republike pri Okrajnem sodišču v Bratislavi I, Oddelek Pš, vložna št. 418 (štiristoosemnajst)/B z identifikacijsko št. 35 -- (petintrideset) 778 (sedemstooseminsedemdeset) 458 (štiristooseminpetdeset), s sedežem v Bratislavi in poslovnim naslovom Ivanská cesta 93 (triindevetdeset), 823 (osemstotriindvajset) 07 (sedem) Bratislava, Slovaška republika, ki jo zastopa direktor BLAŽEJ ZAUJEC in njega na podlagi pooblastila -----

g. FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ, podatki zgoraj;-----

Dnevni red skupščine je bil sledeč: -----

1. **Otvoritev skupščine in ugotovitev sklepčnosti** -----
2. **Sprememba besedila Družbene pogodbe in sprejetje prečiščenega besedila Družbene pogodbe**-----
3. **Razno**-----

Skupščino je po pooblastilu direktorja družbe odprl g. FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ. Ugotovil je, da je skupščina sklepčna, saj so navzoči vsi družbeniki - osebno oziroma po pooblaščenju, torej gre za univerzalno skupščino z navzočnostjo 100 (sto) % osnovnega kapitala družbe, zato lahko skupščina veljavno odloča in sprejema vse predlagane sklepe. -----

Podpisana notarka na podlagi 69. čl. Zakona o notariatu-----

-----**UGOTAVLJAM IN POTRJUJEM**-----

da sta bila na današnji skupščini družbe **FABCE, letalske storitve, d.o.o.**, s skrajšano firmo **FABCE, d.o.o.**, s sedežem Zgornji Brnik in poslovnim naslovom Zgornji Brnik 130 (stotrideseť)N,

1.8 "Sporazum o sodelovanju" pomeni Sporazum o sodelovanju, sklenjen med FAB CE izvajalci navigacijskih služb zračnega prometa, podpisan dne 05.05.2011 na Brdu pri Kranju, Republika Slovenija. -----

1.9 "Dan" ali množinsko "Dnevi" pomeni koledarski dan. Rok, določen v dnevih, bo pričel teči naslednji dan od dneva dogodka, ki bo odločilen za pričetek teka roka. V kolikor se zadnji dan roka izteče na dan, ki je skladno s slovensko zakonodajo določen kot dela prost dan, se bo rok iztekel na prvi naslednji delovni dan. -----

1.10 "Prejemek« pomeni določen delež odmene za storitve Družbe, ki ga bo plačal določen Družbenik skladno z določenim SLA. -----

1.11 "Družbena pogodba" pomeni to družbeno pogodbo družbe FABCE, letalske storitve, d.o.o., kakor je spremenjena. -----

1.12 "Referenčni dan" pomeni dan, ki je neposredno pred dnem, na katerega se zgodi dogodek skladno s členom 20.7, ki sproži dolžnost Ocenitve. -----

1.13 "Register" pomeni poslovni register, ki ga vodi uradni organ, ki skrbi za vpisovanje vseh sprememb podatkov Družbe ali podatkov v zvezi s to Družbeno Pogodbo. -----

1.14 "Družbenik" ali množinsko "Družbeniki" pomeni katerokoli stranko in skupno vse stranke te Družbene pogodbe, ki so imenovane v preambuli te Družbene pogodbe oz. katerikoli naknadni lastnik Poslovnega deleža. -----

1.15 "SLA" ali množinsko "SLA-ji" pomeni pogodbo, sklenjeno med Družbo in Družbeniki, katere primarni cilj je, da Družba izvede gradnjo, dobavi blago in/ali izvede storitev za Družbenika(e). Izraz "SLA" vključuje "All-in SLA" in "Some-in SLA". -----

1.16 "SLA Sodelujoči" pomeni Družbenika, ki je pogodbeni stranka določenega SLA kot stranke. -----

1.17 "SLA GTC" pomeni splošne pogoje, ki se uporabljajo za SLA-je in ki morajo biti, če jih potrdi Skupščina, spoštovani s strani Družbe in bodo naknadno zajeti v obliki pogodbe, sklenjene med Družbo in vsemi njenimi Družbeniki. -----

1.18 "Some-in" SLA pomeni SLA, sklenjen med Družbo in najmanj enim Družbenikom kot stranko, vendar manj kot vsemi družbeniki. -----

1.19 "Podizvajalska pogodba" ali množinsko "Podizvajalske pogodbe" je pogodba, sklenjena med Družbo in Tretjo osebo zaradi izpolnitve obveznosti po določenem SLA. -----

1.20 "Naknadno vplačilo" ali množinsko "Naknadna vplačila" pomeni plačila skladno s Členom 14, ki se ga zaveže izvršiti Družbenik v korist Družbe. -----

1.21 "Tretja oseba" pomeni katerokoli fizično ali pravno osebo, ne glede na to, ali je bila ustanovljena po civilnem ali javnem pravu in ki ni Družba ali Družbeniki. -----

1.22 "Prenos" pomeni vsakršno obremenitev ali odsvojitve Poslovnega deleža, vključno s prodajo, odstopom, prenosom ali zastavo le-tega, ne glede na to, ali gre za odsvojitve po zakonu ali na drug način.

1.23 "Ocenitev" pomeni ocenitev določenega poslovnega deleža Družbenika ali dela le-tega, skladno z določbo člena 20.6.«

Člen 6 (šest) se spremeni tako, da se glasi:

»ČLEN 6

DEJAVNOST DRUŽBE

6.1 Glavna dejavnost družbe je: 70.220 Drugo podjetniško in poslovno svetovanje.

6.2 Družba bo opravljala tudi naslednje dejavnosti:

- (a) 46.510 Trgovina na debelo z napravami za informacijsko-komunikacijsko tehnologijo
- (b) 46.520 Trgovina na debelo z elektronskimi in telekomunikacijskimi napravami in deli
- (c) 46.660 Trgovina na debelo s pisarniški stroji in opremo
- (d) 58.110 Izdajanje knjig
- (e) 58.120 Izdajanje imenikov in adresarjev
- (f) 58.190 Drugo založništvo
- (g) 70.210 Dejavnost stikov z javnostjo
- (h) 70.220 Drugo podjetniško in poslovno svetovanje
- (i) 73.200 Raziskovanje trga in javnega mnenja
- (j) 77.330 Dajanje pisarniške opreme in računalniških naprav v najem in zakup
- (k) 77.390 Dajanje drugih strojev, naprav in opredmetenih sredstev v najem in zakup
- (l) 78.200 Posredovanječasne delovne sile
- (m) 78.300 Druga oskrba s človeškimi viri
- (n) 82.110 Nudjenje celovitih pisarniških storitev
- (o) 82.190 Fotokopiranje, priprava dokumentov in druge posamične pisarniške dejavnosti
- (p) 82.300 Organiziranje razstav, sejmov, srečanj
- (q) 52.230 Spremljajoče storitvene dejavnosti v zračnem prometu
- (r) 52.290 Špedicija in druge spremljajoče prometne dejavnosti
- (s) 68.200 Oddajanje in obratovanje lastnih ali najetih nepremičnin
- (t) 77.350 Dajanje zračnih plovil v najem in zakup
- (u) 81.100 Vzdrževanje objektov in hišniška dejavnost
- (v) 85.310 Srednješolsko splošno izobraževanje
- (w) 85.320 Srednješolsko poklicno in strokovno izobraževanje
- (x) 85.590 Drugje nerazvrščeno izobraževanje, izpopolnjevanje in usposabljanje
- (y) 96.090 Druge storitvene dejavnosti, drugje nerazvrščene

6.3 Družba lahko prične z opravljanjem Dejavnosti z registracijo ali ob izpolnitvi določenih pogojev za opravljanje Dejavnosti, v kolikor so takšni pogoji določeni z zakonom ali s to Družbeno pogodbo.

6.4 Družba ne sme pričeti z opravljanjem Dejavnosti iz člena 6.2 (q) do (y) zgoraj brez predhodne odobritve Skupščine.

6.5 Družba ne sme zagotavljati storitev zračnega prometa.« -----

Člen 8 (osem) se spremeni tako, da se glasi:-----

»ČLEN 8 -----

POOBLASTILA V OKVIRU POSLOVANJA-----

8.1 Pri poslovanju s Tretjimi osebami Družba samostojno in brez omejitev sklepa vse posle v okviru svojih Dejavnosti. To ne vpliva na odgovornost organov družbe glede omejitev, ki jih določa ta Družbena pogodba.« -----

Člen 10 (deset) se spremeni tako, da se glasi:-----

»ČLEN 10 -----

OSNOVNI KAPITAL IN POSLOVNI DELEŽI-----

10.1 Osnovni kapital družbe znaša 36,000 EUR (šestintrideset tisoč evrov) in je sestavljen iz denarnih vložkov Družbenikov. Osnovni kapital Družbe mora biti v celoti vplačan pred vpisom Družbe v register skladno s Členom 10.3 te pogodbe. -----

10.2 Osnovni vložki družbenikov v Osnovni kapital Družbe so naslednji: -----

- (a) ANS CR: [REDACTED] -----
- (b) ACG: [REDACTED] -----
- (c) CCL: [REDACTED] -----
- (d) HCL: [REDACTED] -----
- (e) SCL: [REDACTED] -----
- (f) LPS: [REDACTED] -----

10.3 Vsak Družbenik je dolžan plačati celoten osnovni vložek skladno z 10.2 členom v roku 15 (petnajst) dni od prejema podatkov o poslovnem računu Družbe, ki jih posreduje Poslovodja. --

10.4 V kolikor Družbenik poleg svojega obstoječega Poslovnega deleža pridobi še enega ali več Poslovnih deležev, ostanejo vsi njegovi Poslovni deleži samostojni. -----

10.5 Poslovni delež(i) predstavlja(jo) delež Družbenika v Družbi v razmerju do celotnega osnovnega kapitala Družbe, in predstavljajo pripadajoči delež pri (i) prevzemu novih deležev, v primeru uveljavljanja predkupne pravice, (ii) prednostni pravici v primeru prenosa Poslovnega deleža na drugega Družbenika, (iii) določitvi osnove za izračun pravic Manjšinskih Družbenikov, (iv) obveznosti v zvezi s Prodajno opcijo in (v) drugih dodatnih pravicah, razen Premoženjskih upravičenj. V izogib dvomu, pravice in obveznosti Družbenikov, izhajajoče iz lastninske pravice na Poslovnem deležu, ne bodo vsebovale pravic in obveznosti Družbenikov v razmerju do Družbe skladno z SLA-ji.« -----

Člen 11 (enajst) se spremeni tako, da se glasi: -----

4

, da bodo njihova Premoženska upravičenja:-----

odvisno od njihovih Poslovnih deležev; in-----

pripisana letno oz. na drug datum, ki je lahko določen skladno z določili te Družbene pogodbe; in-----

(c) Določena skladno z delilnim ključem, dogovorjenem v Členu 11.2. -----

11.2 Premoženska upravičenja na določen dan, t.j. Referenčni datum ali drug dan, skladno s členom 29.5 ali 29.6, se izračunajo po naslednjem delilnem ključu in so pripisana v ustreznem Cenitvenem poročilu:-----

Seštevki:-----

1) vseh Prejemkov, ki jih Družba zaračuna določenemu Družbeniku skladno s katerikoli All-in SLA -----

in -----

2) vseh kapitalskih vložkov in Naknadnih vplačil s strani tega Družbenika, -----

zmanjšanih za vsoto -----

3) vseh prilagoditev predhodno zaračunanih Prejemkov temu Družbeniku, skladno s katerikoli All-in SLA, in sicer z dobropisi, izstavljenimi z namenom, da izkažejo preplačila, razdeljena temu Družbeniku; in-----

4) vsega dobička, namenjenega za delitev temu Družbeniku skladno z Družbeno pogodbo in-----

5) vseh vračil kapitalskih vložkov in/ali Naknadnih vplačil s strani Družbe temu Družbeniku,-----

deljenih s seštevkom-----

1) vseh Prejemkov, ki jih je Družba zaračunala Družbenikom, skladno s katerikoli All-in SLA, in

2) vseh kapitalskih vložkov in Naknadnih vplačil s strani vseh Družbenikov.-----

zmanjšanih za vsoto-----

3) vseh prilagoditev predhodno zaračunanih Prejemkov vsem Družbenikom, skladno s katerikoli All-in SLA v obliki dobropisov, izstavljenih z namenom, da izkažejo preplačila, razdeljena Družbenikom, in-----

4) celotnega dobička, namenjenega za delitev, ki pripade kateremukoli Družbeniku skladno s to Družbeno pogodbo in-----

5) vseh vračil vplačanih kapitalskih vložkov in/ali Naknadnih vplačil s strani Družbe takšnemu Družbeniku.-----

11.3 Za namene izračuna delilnega ključa po členu 11.2: (i) bo vsako sklicevanje na ----- »določenega Družbenika« ali »takšnega Družbenika« vključevalo tudi prejšnjega Družbenika, čigar Poslovni delež(i) so bili preneseni na tega Družbenika pred Referenčnim datumom in (ii) vsako sklicevanje na »vse Družbenike« vključuje tudi prejšnje družbenik(e). V primeru prenosa

dela Poslovnega deleža se bo le del, ki bo ustrezal prenesenemu deležu, štel za vključenega v navedbe skladno s točko (i) zgoraj.«

Člen 14 (štirinajst) se spremeni tako, da se glasi:

»ČLEN 14

NAKNADNA VPLAČILA

14.1. Skupščina družbe lahko sprejme sklep, da so Družbeniki dolžni opraviti naknadna plačila poleg njihovih kapitalskih vložkov, v kolikor Skupščina hkrati odloči tudi o deležu participacije Družbenikov v naknadnih vplačilih. Naknadna vplačila ne bodo predstavljala povečanja (začetnega) osnovnega kapitala, kapitalskih vložkov ali Poslovnih deležev Družbenikov.

14.2. Naknadna vplačila se lahko vplačajo kot denarni ali stvarni vložek. Določbe člena 12.4 veljajo »mutatis mutandis«.

14.3 Sklep v skladu s Členom 14.1 mora določiti:

- (a) obliko naknadnega vplačila vsakega Družbenika posebej;
- (b) znesek naknadnih vplačil na Družbenika;
- (c) rok za zagotovitev naknadnih vplačil;
- (d) kakršnekoli druge pogoje v zvezi z naknadnimi vplačili, če je to primerno.«

Člen 24 (štiriindvajset) se spremeni tako, da se glasi:

»ČLEN 24

SKUPŠČINA

Pooblastila, quorum, glasovalne pravice in odločanje

24.1 Skupščina je najvišji organ Družbe. Odloča v vseh bistvenih zadevah v zvezi z Družbo in njenimi Dejavnostmi. Družbeniki so na Skupščini lahko zastopani po zakonitem zastopniku/zastopnikih, v takšni sestavi, kot se ta zahteva s strani izpiska iz relevantnega sodnega registra, ali po določeni osebi, ki je za zastopanje na Skupščini pooblaščen s pooblastilom, podeljenim za zastopanje na konkretni Skupščini. Pooblastilo mora biti v obliki, ki je zahtevana za sprejemanje odločitev na Skupščini.

24.2 Na Skupščini ima vsak Družbenik en glas, ne glede na njegov vložek/vložke, Poslovni(e) delež(e) in/ali Premoženska upravičenja.

24.3 Družbeniki soglasno odločajo v naslednjih zadevah:

- (a) Prenos podjetja ali njegovega dela;
- (b) Prenehanje Družbe, razen prenehanja po Členu 18.2(d);
- (c) Statusno preoblikovanje Družbe z združitvijo, delitvijo ali prenosom premoženja;
- (d) Sprememba pravnoorganizacijske oblike Družbe;

- (e) Soglasje k prenosu poslovnega deleža na drugo osebo;-----
 - (f) Deležu udeležbe Družbenika pri Naknadnih vplačilih za namene Člena 14.1. in obveznosti Družbenika izvesti Naknadna vplačila; -----
 - (g) Spremembe Člena 6.5, Člena 24.3 pod-odstavkov (a) do (g) in Členov 36.8 in 36.9 te Družbene pogodbe;-----
 - (h) Povečanje in zmanjšanje osnovnega kapitala Družbe;-----
 - (i) Ustanovitev in zaprtje podružnic Družbe;-----
 - (j) Delitev Poslovnega deleža, razen če ni to drugače določeno s to Družbeno pogodbo;---
 - (k) Vse zadeve, ki pomembno vplivajo na finančno stanje in/ali naravo posla Družbe, vključno s premoženjem, obveznostmi in korporativnim upravljanjem, razen za tiste zadeve, ki so zaupane drugim organom Družbe;-----
 - (l) Splošni Letni načrt;-----
 - (m) Srednjeročni Poslovni Načrt;-----
 - (n) Pričetek opravljanja dejavnosti skladno s členom 6.2(q) do (y) te pogodbe;-----
 - (o) SLA GTC in vse spremembe povezane z njimi.-----
- 24.4 Družbeniki odločajo s tričetrtinsko večino glasov vseh Družbenikov o naslednjih zadevah:
- (a) Spremembe te Družbene pogodbe razen zadev, navedenih v Členu 24.3 (a) do (g) in Členu 36.8 in 36.9;-----
 - (b) Prenehanje družbe skladno s členom 18.2(d);-----
 - (c) Izvrševanje Nakupne opcije s strani Družbe;-----
 - (d) Izključitvi Družbenika;-----
 - (e) Imenovanje in razrešitev Poslovodje, nagrade in ostale pogoje pogodbe s Poslovodjo;---
 - (f) Nagrade, če so, izplačane članom Nadzornega sveta.-----
- 24.5 Družbeniki odločajo z večino glasov vseh Družbenikov o naslednjih zadevah: -----
- (a) Imenovanje, razrešitev in nagrada likvidacijskega upravitelja;-----
 - (b) Prokura;-----
 - (c) Redna in izredna finančna poročila, Letno poročilo in odločanje o dobičku in izgubi;-----

(d) Dokončna zavrnitev posredovanja informacij Družbeniku skladno s Členom 21.2 te pogodbe;-----

(e) Imenovanje in razrešitev Pooblaščenega ocenjevalca vrednosti podjetja na predlog Nadzornega sveta;-----

(f) Ostalih zadevah, o katerih odloča Skupščina na podlagi te Družbene pogodbe ali na podlagi zakona oz. si je takšno odločanje pridržala Skupščina.-----

Sklic Skupščine-----

24.6 Poslovodja je dolžan sklicati Skupščino v naslednjih primerih:-----

(a) Če morajo Družbeniki odločati o zadevah, o katerih se odloča na Skupščini;-----

(b) Če je sklic Skupščine potreben zaradi interesov Družbe;-----

(c) Če se z letno bilanco ali bilanco med poslovnim letom ugotovi, da je izgubljena 1/2 osnovnega kapitala;-----

(d) V drugih primerih, določenih z zakonom ali to Družbeno Pogodbo.-----

24.7 Skupščina je potrebno sklicati s priporočenim pismom s povratnico, poslanim Družbenikom na naslove, navedene na začetku te Družbene pogodbe, najmanj 25 (petindvajset) dni pred predlaganim dnevom zasedanja Skupščine. Osnutek Dnevnega reda Skupščine mora biti priložen. Vse Družbenike je potrebno obvestiti o spremembah ali dodatnih predlogih dnevnega reda vsaj 3 (tri) delovne dni pred predlaganim datumom Skupščine na način, določen v prvem stavku tega člena.-----

24.8 Če Skupščina ni sklicana skladno s členom 24.7, lahko veljavno sprejema sklepe le, če so navzoči vsi Družbeniki. Enako velja za sklepe o zadevah, s katerimi Družbeniki niso bili seznanjeni skladno s členom 24.7.-----

24.9 Družbeniki lahko podajo pisno soglasje, da se Skupščina ne opravi. Odločitev o neizvedbi Skupščine mora biti prejeta s strani vseh Družbenikov. V tem primeru Družbeniki svoje glasove pisno sporočijo Poslovodji (po e-pošti ali s podobnimi tehničnimi sredstvi), s katerim je zagotovljena sledljivost vsebine in konsistentnost vsebine informacije.«-----

Člen 25 (petindvajset) se spremeni tako, da se glasi:-----

»ČLEN 25-----

POSLOVODJA-----

25.1 Družba ima enega Poslovodjo.-----

25.2 Poslovodja na lastno odgovornost predstavlja Družbo in vodi njene posle skladno s pooblastili, pravicami in odgovornostmi, ki mu jih nalaga ta Družbena pogodba ter skladno z omejitvami po tej Družbeni Pogodbi.-----

25.3 Poslovodjo s sklepom imenuje Skupščina Družbe za obdobje 3 (treh) let ali krajše obdobje, določeno v sklepu Skupščine, pri čemer je potrebno upoštevati najkrajše zakonsko dopustno obdobje. Poslovodja lahko kadarkoli odstopi s svoje funkcije in njegova upravičenja se končajo z dostavo njegove/njene enostranske odstopne izjave Družbi.-----

25.4 Skupščina mora odpoklicati Poslovodjo v naslednjih primerih:-----

(a) Če so bili interesi Družbe prizadeti zaradi implementacije dejanja ali odločitve, predlagane s strani Direktorja:-----

(b) Je Poslovodja ravnal izven svojih pooblastil in so takšna ravnanja škodovala interesom Družbe.-----

25.5 Poslovodja je dolžan svoja pooblastila izvajati s skrbnostjo dobrega strokovnjaka ter skladno z interesi Družbe. Še posebej je Poslovodja dolžan pri svojem odločanju upoštevati vse razpoložljive informacije, ki se nanašajo na predmet odločitve, varovati tajne podatke in dejstva, katerih razkritje Tretjim osebam bi lahko povzročilo škodo Družbi ali ogrozilo njene interese ali interese Družbenikov ter pri izvajanju svojih pooblastil ne sme dajati prednosti svojim interesom, interesom le nekaterih Družbenikov ali interesom Tretjih strank pred interesi Družbe.-----

25.6 Naloge Poslovodje, povezane z vodenjem Družbe, notranje omejitve njegovih pooblastil in ostale obveznosti med Poslovodjo in Družbo morajo biti urejene v pogodbi o poslovođenju.---

25.7 Poslovodja ima naslednja pooblastila:-----

(a) Organiziranje Skupščine, vključno s pripravo osnutka Dnevnega reda in osnutka sklepov;-----

(b) Pripravo osnutka Letnega poročila, Splošnega Letnega načrta in Srednjeročnega poslovnega načrta za obravnavo na Skupščini;-----

(c) Pripravo drugih dokumentov za obravnavanje na Skupščini;-----

(d) Pripravo osnutka razpisne dokumentacije skladno s konkretnim SLA;-----

(e) Upravljanje s človeškimi viri, vključno s pogodbami o zaposlitvi in delovnimi razmerji;-----

(f) Izvršitev pogodb in razpolaganje s sredstvi Družbe po odobritvi pristojnega organa Družbe, če je to zahtevano skladno s to Družbeno pogodbo;-----

(g) Računovodstvo;-----

(h) Ostale zadeve v pristojnosti Poslovodje skladno s to Družbeno pogodbo ali zakonom;---

(i) Katerekoli druge zadeve, ki skladno s to Družbeno pogodbo niso v pristojnosti kakšnega drugega organa Družbe in niso pridržane za Skupščino.-----

25.8 Poslovodja ne sme izvršiti katerekoli pogodbe, ki ureja ali je neposredno povezana z zadevo, ki spada v pristojnost Skupščine na podlagi Člena 24.3 do 24.5, odvisno od primera, brez predhodnega soglasja Skupščine.-----

25.9 Poslovodja ne sme brez predhodnega soglasja Nadzornega sveta izvršiti pogodb ali opravljati dejanj, navedenih v Členu 26.4(g). -----

25.10 Poslovodja je dolžan ustanoviti »ad hoc preučitveni odbor za javna naročila« (v nadaljevanju »PAC«) za namene javnega naročila ali drugega postopka izbire, ki ga je dolžna opraviti Družba skladno z določenim SLA, razen v primeru Some-in SLA, sklenjenega samo z enim SLA sodelujočim. Sočasna izvedba razpisov lahko povzroči ustanovitev več »ad hoc« PAC-ov. -----

25.11 Poslovodja je dolžan v naprej obvestiti PAC za vsa dejanja v zvezi z javnimi naročili ali drugimi izbirnimi postopki za namene, zaradi katerih je takšen PAC ustanovljen in ki spadajo v pristojnost PAC v skladu s Členom 25.16. -----

25.12 Vsak PAC morajo sestavljati člani, ki jih imenujejo relevantni SLA sodelujoči. -----

25.13 Relevantni član PAC bo štel za imenovanega, ko bo Družba prejela pisno imenovanje s strani relevantnega SLA sodelujočega. Izjava o imenovanju mora identificirati SLA, na katerega se imenovanje nanaša, in imenovati člana, ki bo pristojen glasovati v PAC v imenu SLA sodelujočega. -----

25.14 Poslovodja bo v roku 5 (pet) dni po podpisu določenega SLA povabil SLA sodelujoče, da imenujejo PAC. SLA Sodelujoči, ki želijo imenovati člana PAC, morajo posredovati pooblastilna pisma skladno s Členom 25.13 Družbi v roku 10 (deset) dni od prejema vabila, poslanega s strani Poslovodje. Poslovodja mora naknadno, brez nepotrebnega odlašanja, obvestiti vse SLA Sodelujoče o sestavi konkretnega PAC. -----

25.15 Član PAC, ki ga imenuje SLA Sodelujoči, se šteje za razrešenega ob predložitvi pisma o ponovnem imenovanju s strani SLA Sodelujočega, s katerim ta imenuje drugega predstavnika kot člana konkretnega PAC, namesto predhodno imenovanega. Smiselno se uporabi Člen 25.13. --

25.16 PAC mora zagotoviti informacije in nezavezujoča priporočila Poslovodji in Nadzornemu svetu, ko je to potrebno, za naslednje zadeve: -----

- (a) Razpisno dokumentacijo za javno naročilo; -----
- (b) Oceno ponudb, ki so predložene Družbi v postopku javnega naročanja; -----
- (c) Izbiro primernih ponudb; -----
- (d) Izbiro podizvajalca in sklepanju Podizvajalskih pogodb. -----

25.17 Vsak SLA Sodelujoči ima en glas v konkretnem PAC, neodvisno od števila imenovanih članov. PAC mora odločati s soglasjem glasov vseh članov. -----

25.18 PAC-u predseduje član PAC, ki predstavlja SLA Sodelujočega, katerega Prejemki so po relevantnem SLA najvišji (v nadaljevanju »Predsednik PAC«). Predsednik PAC je dolžan organizirati sestanke konkretnega PAC in voditi ter razdeliti zapisnik. -----

25.19 Konkretni PAC preneha s sklenitvijo Podizvajalske pogodbe s predlaganim ponudnikom ali s preklicem javnega naročila / drugega izbirnega postopka, za namen katerega je bil PAC ustanovljen.-----

25.20 Družba ne sme sklepati pogodb, sporazumov ali drugih pravnih poslov z enim ali več Družbeniki kot dobavitelji/prodajalci/izvajalci, razen če so takšne pogodbe, dogovori ali drugi pravni posli določeni v SLA (ali njegovem dopolnilu) ali dodeljeni kot rezultat javnega naročila, izvedenega s strani Družbe.-----

25.21 Poslovodja mora poročati o poslovanju Družbe Nadzornemu svetu najmanj vsak kvartal v poslovnem letu. Prav tako mora Poslovodja ažurno in obširno obveščati Nadzorni svet o dejstvih, ki bi lahko vplivala na obstoj Družbe, ali ki bi lahko bistveno vplivala na izpolnjevanje ciljev Družbe in/ali na izvajanje podjetniških aktivnosti Družbe in/ali uravnoteženost njenih sredstev.«-----

Člen 26 (šestindvajset) se spremeni tako, da se glasi:-----

»ČLEN 26-----
NADZORNI SVET-----

26.1 Nadzorni svet ima 6 (šest) članov, od katerih je vsak imenovan za obdobje 3 (treh) let. Vsak Družbenik mora imenovati in razrešiti enega člana Nadzornega sveta. Člani Nadzornega sveta so lahko večkrat ponovno imenovani. Niso upravičeni do nadomestila s strani Družbe, razen če ni drugače odločeno s sklepom Skupščine. Potne stroške in druge stroške, povezane z udeležbo članov Nadzornega sveta na sejah Nadzornega sveta, krije družbenik, ki je zadevnega člana Nadzornega sveta imenoval, v obsegu in v skladu s svojimi notranjimi pravili.-----

26.2 Vsak član Nadzornega sveta ima en glas.-----

26.3 Člani Nadzornega sveta imenujejo predsednika in podpredsednika izmed članov Nadzornega sveta.-----

26.4 Nadzorni svet ima naslednje pristojnosti:-----

- (a) Določi pravila svojega delovanja;-----
- (b) Nadzoruje delovanje Poslovodje;-----
- (c) Pregleduje posle in računovodske knjige Družbe kot tudi dokumente in preverja podatke, ki jih ti vsebujejo;-----
- (d) Pregleduje finančna poročila, ki jih je Družba dolžna oblikovati skladno z zakonom;-----
- (e) Od Poslovodje zahteva pojasnila in informacije v vseh zadevah, povezanih z Družbo;-----
- (f) Skupščini predlaga Pooblaščenega ocenjevalca vrednosti podjetja in njegovo razrešitev;-----
- (g) Odobri sledeče pred podpisom s strani Poslovodje:-----

- i. Dajanje in najem posojil nad 18.000 (osemnajsttisoč) EUR, razen če so bili pogoji za to izrecno dogovorjeni v Splošnem Letnem načrtu;-----
- ii. Dajanje Garancij nad 18.000 (osemnajsttisoč) EUR, razen če so bili pogoji za to izrecno dogovorjeni v Splošnem Letnem načrtu;-----
- iii. Razpolaganje s Sredstvi nad 18.000 (osemnajsttisoč) EUR, razen če so bili pogoji za to izrecno dogovorjeni v Splošnem Letnem načrtu;-----
- iv. Sklenitev pogodbe (vključno s SLA-ji in Podizvajalskimi pogodbami) in drugih pravnih poslov, katerih rezultat je ustanavljanje, sprememba ali ukinitvev pravic in obveznosti Družbe nad 18.000 (osemnajsttisoč) EUR, razen če so bili pogoji za to izrecno dogovorjeni v Splošnem Letnem načrtu, razen glede tistih pogodb/transakcij/drugih pravnih dejanj, pridržanih z odločitvijo Nadzornega sveta za odločanje skladno s pod-odstavkom v. spodaj;-----
- v. Katerakoli prej omenjena dejanja ali ravnanja v imenu Družbe, ne glede na to, ali so bila sprejeta z Splošnim Letnim načrtom, v kolikor skupna vrednost konkretnih ravnanj in vseh še neodobrenih ravnanj presega znesek 36.000 (šestintridesettisoč) EUR;-----
- vi. Izbiro primernih ponudb in sklenitev Podizvajalskih pogodb s ponudnikom, ki ga predlaga Poslovodja, v skladu z izvajanjem postopka javnega naročila, ki ga organizira Družba;-----
- (h) Ostale zadeve v pristojnosti Nadzornega sveta skladno s to Družbeno pogodbo ali skladno z zakonom.-----

26.5 Odločitve Nadzornega sveta morajo biti sprejete z naslednjo večino:-----

- (a) Sklepi po Členu 26.4(a) in po Členu 26.4 (g) iv do vi, pod pogojem, da so odločitve po Členu 26.4 (g) iv do vi povezane z izvrševanjem Podizvajalskih pogodb, ki so predmet javnega naročila, v zvezi z All-in SLA, s soglasjem vseh glasov;-----
- (b) Vsi drugi sklepi po Členu 26.4 z navadno večino vseh glasov.-----

26.6 Vsak član Nadzornega sveta sme od Poslovodje zahtevati vsakršno informacijo, potrebno za namene nadzora, Poslovodja pa je takšno informacijo dolžan posredovati vsem članom Nadzornega sveta.-----

26.7 Poslovodja je dolžan predlagati vpis imena in priimka predsednika in podpredsednika Nadzornega sveta pri Registru takoj po njenem imenovanju.-----

26.8 Nadzorni svet odloča na rednih sejah. Predsednik Nadzornega sveta je dolžan sklicati redno sejo Nadzornega sveta, v kolikor je potrebna odločitev, o kateri Nadzorni svet odloča skladno s pooblastili.-----

26.9 Predsednik je dolžan sporočiti datum in dnevni red redne seje Nadzornega sveta najmanj 25 (petindvajset) dni pred dnem seje. Krajši rok je dopusten, če se s tem strinjajo vsi člani Nadzornega sveta.-----

26.10 Podpredsednik mora izvajati pooblastila predsednika, če predsednik ne more prisostvovati seji Nadzornega sveta.-----

26.11 Komunikacijska sredstva kot so elektronska pošta, telefon, ipd. se lahko uporabijo za sklic seje Nadzornega sveta.-----

26.12 O sejah Nadzornega sveta se mora voditi pisni zapisnik. Zapisnik mora podpisati predsednik ali podpredsednik, če ta predsednika nadomešča, in mora biti poslan vsem članom sveta v roku 15 (petnajst) dni po seji. -----

26.13 Nadzorni svet sprejme poslovnik, v katerem med drugim, vendar ne omejeno na, določi pravila glede sklica in vodenja sej, frekventnost sej, prisostvovanje članov drugih organov Družbe ter tretjih oseb na njih, podrobnosti v zvezi s sestavo zapisnikov in posredovanjem le-teh članom. « -----

Člen 29 (devetindvajset) se spremeni tako, da se glasi: -----

»ČLEN 29 -----

POROČILA IN NAČRTI-----

29.1 Družbeniki odločajo o Letnem poročilu, Splošnem Letnem načrtu in Srednjeročnem poslovnem načrtu na podlagi predloga Poslovodje, kateremu je priloženo mnenje Nadzornega sveta. -----

29.2 Splošni Letni Načrt vsebuje med drugim tudi:-----

(a) Načrtovano dajanje in najemanje posojil in njihove pogoje;-----

(b) Načrtovano dajanje garancij in njihove pogoje;-----

(c) Načrtovano razpolaganje sredstev in njihove pogoje;-----

(d) Interna navodila za razdelitev »in-house« stroškov Družbe med SLA-ji, katerih ni mogoče direktno pripisati;-----

(e) Načrtovane dejavnosti, njihove ocenjene stroške in vire o zagotavljanju storitev -----
(interno/eksterno).-----

29.3 Srednjeročni Poslovni Načrt mora biti 5 (pet) letni poslovni načrt.-----

29.4 Redno cenitveno poročilo mora biti enkrat letno predloženo Družbenikom s strani Poslovodje, razen če se Nadzorni svet odloči, da mora biti predloženo s strani Pooblaščenega ocenjevalca vrednosti podjetja najmanj mesec dni pred rokom za sprejem Letnega poročila ter mora vsebovati predvsem: -----

(a) Potrdilo o pribitkih postavk , npr.:-----

Prejemki, ki jih je Družba zaračunala kateremukoli Družbeniku po All-in SLA(jih) in Some-in SLA(jih),-----

Kapitalske vložke prevzete s strani Družbenika/Družbenikov v osnovnem kapitalu Družbe, in-----

Naknadna vplačila.-----

(b) Obračunsko poročilo o odbitnih postavkah:-----

O presežkih, razdeljenih nazaj Družbenikom v obliki dobropisov za vsak All-in SLA in Some-in SLA, izvršen v predhodnem Obračunskem obdobju, in njihovi porazdelitvi, razen če je takšna porazdelitev predpisana v konkretnem SLA,-----

Dobiček Družbe ob zaključku predhodnega finančnega leta, ki bo ugotovljen na Skupščini za namene razdelitve Družbenikom.-----

(c) Poročilo o kakršnihkoli drugih elementih, potrebnih zaradi izračuna Premoženjskih upravičenj Družbenikov;-----

(d) Poročilo o drugih postavkah:-----

Stroški skladno z vsakim All-in SLA in Some-in SLA, vključno s Podizvajalskimi pogodbami, sklenjenimi med prejšnjim finančnim letom;-----

Izguba in škoda za vsak SLA;-----

Stroški, dodeljeni vsakemu SLA, ki jih ni mogoče direktno pripisati;-----

vse to za vsa pretekla koledarska leta.-----

29.5 Podatki za izračun Premoženjskih upravičenj po členu 11.2 te pogodbe zaradi delitve dobička temeljijo na zadnjem Rednem cenitvenem poročilu.-----

29.6 Podatki za izračun Premoženjskih upravičenj po členu 11.2 te pogodbe, za druge razloge kot za delitev dobička, vključno za namene Ocenitve, morajo temeljiti na Izrednem cenitvenem poročilu. V izrednem cenitvenem poročilu se bo upoštevalo vse točke skladno s členom 11.2, zaračunane ali prevzete pred ali točno na Referenčni datum.«-----

Člen 36 (šestintrideset) se spremeni tako, da se glasi:-----

»ČLEN 36-----

DRUGE DOLOČBE-----

36.1 Naslednji akti Družbe, vključno a ne omejeno na odločitve Skupščine, obvestila Družbe in poročila, morajo biti sestavljeni tako v slovenskem, kot tudi v angleškem jeziku:-----

(a) Akti, ki jih kot obvezne določa zakon ali ta Družbena pogodba;-----

(b) Akti namenjeni Družbenikom ali pomembni za izvajanje njihovih pravic in obveznosti;-----

(c) Akti namenjeni zaposlenim v Družbi;-----

(d) Akti, namenjeni državljanom Republike Slovenije v povezavi z zadevami družbe.-----

V primeru razhajanj med slovensko in angleško verzijo aktov, navedenih zgoraj, obvelja in prevlada slovenska verzija in podaja dokončna navodila v zvezi z njihovo razlago.-----

36.2 Izjave in obvestila Družbenikov morajo biti sestavljene v slovenskem in angleškem jeziku, pri čemer velja slovenska verzija, če zakon ali določbe te Družbene pogodbe zahtevajo njihovo sestavo v obliki notarskega zapisa. Ostala obvestila, dokumenti in komunikacija skladno s to Družbeno pogodbo, bodo sestavljeni ali sklenjeni v angleškem jeziku.-----

36.3 Razen če s to Družbeno Pogodbo za obvestilo ni določena posebna oblika, bo obvestilo na podlagi ali v zvezi s to Družbeno pogodbo datirano in pisno.-----

36.4 Vsa obvestila v zvezi s to Družbeno Pogodbo se bodo štela za vročena na dan vročitve, v kolikor bodo vročena osebno ali po faksu s potrdilom o prejemu, ali 10 (deset) dni po odpošiljanju,

če bodo poslana s priporočeno pošto s povratnico stranki, kateri bodo namenjena, in sicer na
vnaprej znani naslov, naveden na začetku te Družbene pogodbe. -----

36.5 Ta Dogovor je sestavljen tako v slovenskem kot v angleškem jeziku. V primeru razhajanj
med verzijama, velja slovenska verzija, ki poda tudi dokončna navodila v zvezi z razlago te
Družbene pogodbe. -----

36.6 Ta Družbena pogodba je sestavljena v 7 (sedmih) izvodih. Vsak izmed njih šteje za izvirnik,
vsi izvodi pa štejejo za eno in isto pogodbo. Vsaka od strank prejme po en izvod, eden pa ostane
Družbi zaradi vpisa v register. -----

36.7 Določbe v zvezi z glasovanjem se ne bodo uporabljale za Družbo, ko ta postane družbenik.

36.8 Vse pravice in obveznosti Družbenikov po Prodajni opciji ali Pravici do izstopa iz Družbe,
ki veljajo v času vročitve Obvestila o izvršitvi Prodajne opcije ali Obvestila o izstopu iz Družbe,
ostanejo v veljavi dokler postopek Prodajne opcije ali Izstopa ni dokončan, ne glede na
spremembo ali prenehanje določb, ki urejajo Prodajno opcijo ali izstop, sprejeto po vročitvi takšnih
obvestil. -----

36.9 Določila te Družbene pogodbe, ki spreminja, dopolnjuje ali črta člene 15, 16, 17, 18, 19 in
20 pričnejo veljati 120. dan od dneva njihovega sprejetja. -----

36.10 Ko bodo to Družbeno pogodbo podpisali vsi Družbeniki, bo objavljena na portalu AJ PES v
Republiki Sloveniji in v centralnem registru pogodb v Slovaški republiki ter registru pogodb v Češki
republiki. Ta Družbena pogodba stopi v veljavo peti delovni dan po dnevu njene objave v
centralnem registru pogodb v Slovaški republiki ali peti delovni dan po dnevu njene objave v
registru pogodb v Češki republiki, karkoli nastopi pozneje. «-----

SKLEP ŠT. 2 (dva) Sprejem čistopisa Družbene pogodbe -----

V skladu z zgoraj sprejetim sklepom se uskladi prečiščeno besedilo Družbene pogodbe. -----
Sprememba Družbene pogodbe začne veljati peti delovni dan po dnevu njene objave v centralnem
registru pogodb v Slovaški republiki ali peti delovni dan po dnevu njene objave v registru pogodb
v Češki republiki, karkoli nastopi pozneje z dnem vpisa v sodni register. -----

Pod točko »Razno« ni bilo posebne razprave. -----

Notarski zapisnik navzočemu preberem in ga opozorim na posledice predmetnega pravnega
posla, nakar izjavi, da s **Sklepoma** soglaša, ju odobri in zapisnik pred menoj lastnoročno podpiše.

Na izrecno željo družbenikov se notarskemu zapisniku priloži prečiščeno besedilo Družbene
pogodbe v angleškem jeziku. -----

Notarski zapisnik je sestavljen v izvorniku, ki se hrani v notarski pisarni, izdata se dva overjena
prepisa, od katerih je en v elektronski obliki in namenjen vpisu sprememb v poslovni register
Slovenije. -----

Priloga: - Prečiščeno besedilo Družbene pogodbe v angleškem jeziku-----
- Pooblastila -----

V Ljubljani, dne 10.05.2018 (desetega maja dvatisoč osemnajst)-----

Lastnoročni podpisi strank:

Lastnoročni podpis in žig notarke:

Řízení letového provozu České republiky,
státní podnik (ŘLP ČR, s.p.)
pooblaščenec [redacted] ŽELJKO ŽUPANIČ

Austro Control
Gesellschaft für Zivilluftfahrt mit beschränkter Haftung
[redacted] ŽUPANIČ

Hrvatska kontrola zračne plovidbe,
društvo s ograničenom odgovornošću
pooblaščenec FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ

HungaroControl Magyar,
Légiforgalmi Szolgálat Zártkörűen Működő Részvénytársaság
pooblaščenec FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ

KONTROLA ZRAČNEGA PROMETA SLOVENIJE, d.o.o.
direktor FRANC ŽELJKO ŽUPANIČ

Letové prevádzkové [redacted] Slovensko
štátny podnik, /v skratke "LPS SR, š.p."/ [redacted]
[redacted] ŽUPANIČ